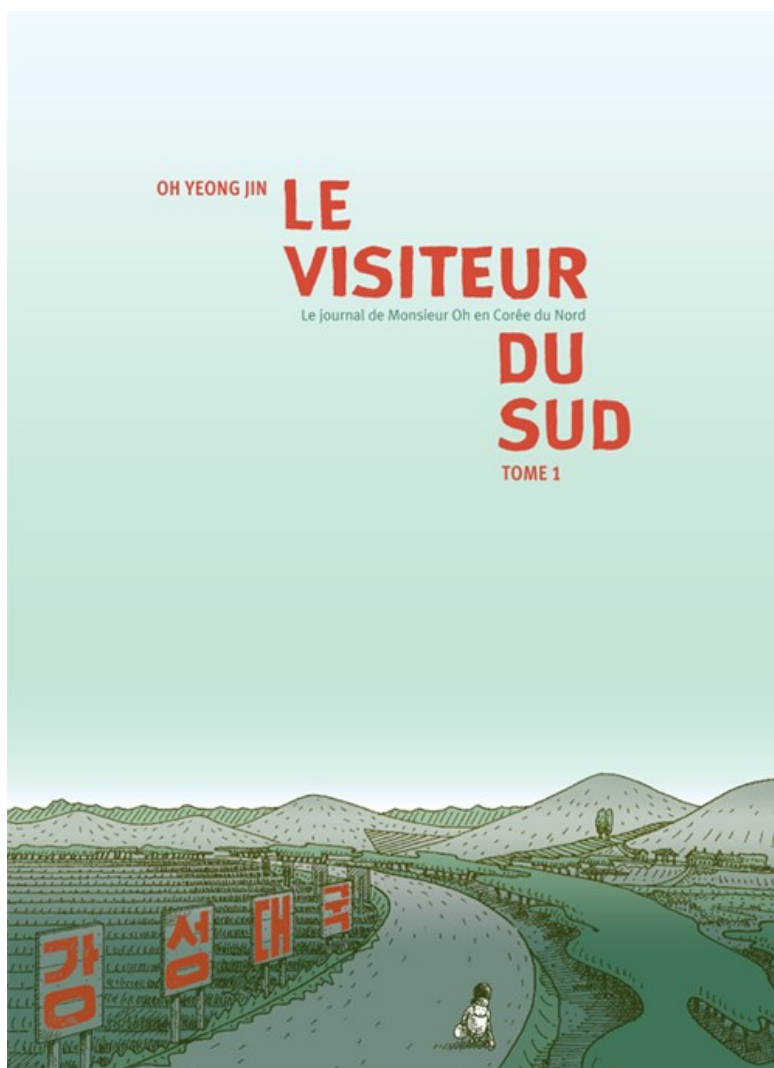


***Le Visiteur du Sud, le journal de Monsieur Oh en Corée du Nord  
tome 1***

Oh Yeong Jin  
(traduit du coréen par Ko Yu Jin et Thomas Dupuis)



## **DOSSIER DE PRESSE**

Contact Presse : Hélène Richard

05 49 00 40 96 – [helene@flblb.com](mailto:helene@flblb.com) ou [flblb@flblb.com](mailto:flblb@flblb.com)

Editions FLBLB, 1 rue Paul Verlaine, 86000 Poitiers [www.flblb.com](http://www.flblb.com)

# Le Visiteur du Sud, tome 1

Oh Yeong Jin

(traduit du coréen par Ko Yu Jin et Thomas Dupuis)

**Prix Asie-ACBD 2008**

**décerné par l'association des critiques de bande dessinée**

**Editions Flib**



Oh Yeong Jin, technicien sud-coréen du bâtiment est envoyé en Corée du Nord pour installer des canalisations. Sur le chantier, le manque de moyens et l'organisation rigide de la vie quotidienne compliquent le travail. Dans les discussions, les questions politiques émergent parfois, mais rien ne doit remettre en cause l'idéologie d'état. Les échanges entre les coréens du Nord et leur « visiteur du Sud » empruntent des chemins tortueux, et en deviennent comiques. Pourtant, malgré les différences culturelles et sociales entre nord-coréens et sud-coréens, le séjour de M. Oh laisse entrevoir bien des points communs.

Oh Yeong Jin nous offre un récit documentaire et autobiographique plein d'humour, et accompagne ses histoires dessinées de textes qui développent certains aspects historiques, techniques ou pratiques.

## Caractéristiques techniques

Couverture couleur

240 pages

Format : 16,5 x 22 cm

ISBN : 978-2-914553-61-2

Prix : 19 €

Public : ado / adultes

**Disponible en librairies le 20 février 2008**

Diffusion-distribution (France, Suisse, Belgique, Canada) :

**Harmonia Mundi**

Mas de vert

BP 20150

13631 Arles Cedex

(tel : 04 90 49 90 49 / fax : 04 90 49 58 35)

## L'auteur

Oh Yeong Jin est technicien du bâtiment en Corée du Sud. Son livre « Le visiteur du Sud » publié en Corée du Sud par GCK Books en 2004, a été primé à plusieurs reprises (2004 SICAF Award, Best Planning, 2004 Korean Comic Award, Special Prize). En France, il a reçu le Prix Asie décerné par l'ACBD lors de la Japan Expo 2008.

### Bibliographie de Oh Yeong Jin

#### aux Éditions *GCK books*

Le Visiteur du Sud, 2 tomes

(tome 2 à paraître aux éditions Flblb en février 2009)

### LA GÉNÉROSITÉ NORD-CORÉENNE



## Revue de presse

A propos du *Visiteur du Sud*, tome 1

« Effarement, perplexité, tristesse ou rigolade sont autant d'émotions qui traversent ce Monsieur Hulot à l'asiatique face à ce qui fut son peuple. Et le lecteur, face à un monde si étranger. Un monde où un panier à vapeur devient radar pour les douaniers, où un klaxon est une insulte aux piétons. Où l'intérêt de monsieur Oh risque d'être pris pour de l'hostilité ou de la condescendance. Ce qu'il n'est jamais. »

Marion Dumand, ***Politis***

« De ces petites observations naturelles couchées nonchalamment sur le papier, Monsieur Oh en adoptant cette posture de Monsieur tout le monde en dit pourtant bien long sur le climat de suspicion généralisée du pays mais aussi sur l'état désuet des infrastructures et la sous-alimentation chronique des habitants qui n'entame en rien, du moins en apparence, le ciment patriotique de la population et l'aura de l'omniprésent Kim Jong Il. Un journal passionnant et tristement édifiant déniché par FLBLB, éditeur indépendant poitevin approuvé et recommandé par tous les orthophonistes. »

Nicolas Trespallé, ***Arte TV***

« Mais la meilleure réponse reste celle de Oh Yeong Jin qui offre à travers le dessin une plongée dans un pays encore largement verrouillé par l'idéologie communiste. L'auteur, qui n'a pas pu remporter avec lui beaucoup de photos, retirées à la douane, a réalisé un long travail de mémoire. En 2008, le prix Asie lui a été décerné par ACBD, l'association des critiques de bandes dessinées. Une jolie récompense. »

Maité Labat, ***Bakchich.info***

« Envoyé en Corée du Nord pour superviser un chantier, [Oh yeong Jin] sera maintes fois confronté à l'humour involontaire et parfois tragique qui se dégage des malentendus et des décalages; un humour rendu à merveille par son dessin faussement naïf. »

Raphaël Vignerot, ***Page***

« Agrémenté d'encarts explicatifs sur la situation politique et économique de la Corée du Nord, cet album est une vraie mine d'or pour approcher d'un peu plus près ce pays si fermé et si mystérieux. »

E. Pautus, ***Sélection été Librairie Initiales***

« Voici un reportage passionnant sur la Corée du Nord, non plus du point de vue d'un Occidental mais d'un ex-compatriote venu du Sud. Mr Oh n'est ni un journaliste, ni un professionnel de la bande-dessinée et son témoignage de première main n'en est que plus fort. (...)

Tout est si désolant et absurde qu'il y a de quoi hésiter entre fou-rire et abattement devant ce mur de béton idéologique qui retient encore 25 millions de Nord-Coréens. »

Lamiri, ***Zazieweb***

« Le livre est séquencé en plusieurs parties, avec une évolution sensible du regard sur la Corée du Nord et de ses habitants. Entre chaque partie, Oh Yeong Jin évoque des moments de l'histoire de manière érudite non sans toujours faire preuve de sensibilité et d'intelligence d'esprit, avec une petite touche d'humour.

Un récit étonnant de fraîcheur et de justesse, dont le lecteur ne peut ressortir que bouleversé et mieux armé pour comprendre un coin étrange de la planète.»

Mickael Du Gouret, ***Auracan.com***

« Témoignage passionnant, drôle mais parfois terrifiant »

***Télé Z***

« Mais entendez-le bien : le contenu de cette BD mérite largement pour ce qu'il est d'être lu par le plus grand nombre. Voilà en substance ce qu'est venu confirmer le prix que ce premier volet a reçu : le prix ACBD-Asie 2008.

*Le visiteur du sud* est une découverte exceptionnelle, un voyage qu'il vous tardera de continuer ! »

Sylvestre Buoro, ***Sceneario.com***